

# DIBt

## Értesítés

a 2006. március 9-i általános építési  
felügyeleti engedély érvényességi  
időtartamának meghosszabbításáról  
**Német Építéstechnikai Intézet**

KÖZJOGI INTÉZMÉNY

Építési termékek és építési módok engedélyező helye

Építéstechnikai Vizsgáló Hivatal

Az EOTA és az Európai Unió Műszaki Engedélyei Európai  
Szervezetének tagja a BFS Építőipari Agrémenthez

Tel.: +49 30 78730-0 Fax: +49 30 78730-320 E-mail:  
[dibt@dibt.de](mailto:dibt@dibt.de)

Dátum:

2009. április 1.

Ügyiratszám:

II 54-1.23.21-39/09

Engedélyszám:

**Z-23.21-1605**

Érvényességi időtartam:

**2011. március 31.**

Kérelmező

Wolf Bavaria GmbH  
Frohnhof 9, 91580 Petersaurach

Engedély tárgya:

**"Phonewell" hullámkarton lap kvarchomok-töltéssel lépészaj csillapításához**

Ez az értesítés meghosszabbítja a 2006. március 9-én kelt Z-23.21-1605 sz. általános építési felügyeleti engedélyt. Ez az értesítés egy oldal terjedelmű. Csak a fent nevezett általános építési felügyeleti engedéllyel együtt érvényes és csak azzal együtt szabad használni.

Hitelesítve



# NÉMET ÉPÍTÉSTECHNIKAI INTÉZET

Közjogi Intézmény

10829 Berlin, 2006. március 9.  
Kolonnenstraße 30 L  
Telefon: 030 78730-287  
Telefax: 030 78730-320  
Ugyysz.: II 54-1.23.21-62/05

## Általános építési felügyeleti engedély

**Engedélyszám:** Z-23.21-1605

**Kérelmező:** Wolf Bavaria GmbH  
Frohnhof 9  
91580 Petersaurach

**Engedély tárgya:** "Phonewell" hullámkarton lap kvarchomok-töltéssel lépészaj csillapításához

**Ervényességi időtartam vége:** 2009. március 31.

A fent nevezett engedélyezési tárgy ezennel általános építési felügyeleti engedélyezésre kerül. Ez az általános építési felügyeleti engedély hét oldal terjedelmű.



## I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- 1 Az általános építési felügyeleti engedéllyel az engedély tárgyának használhatósága, ill. alkalmazhatósága az ország építési rendeleteinek értelmében igazolt.
- 2 Az általános építési felügyeleti engedély nem pótolja a tervbevett építkezés megvalósításához törvényileg előírt engedélyeket, hozzájárulásokat és igazolásokat.
- 3 Az általános építési felügyeleti engedély harmadik felek jogainak, különösen a magán oltalmi jogoknak hátrány okozása nélkül kerül megadásra.
- 4 Az engedély tárgyának gyártójának és forgalmazójának a "Specifikus rendelkezések" részben található, tovább menő szabályozásoknak hátrány okozása nélkül, az engedély tárgyának használója, ill. alkalmazója számára az általános építési felügyeleti engedély másolatait rendelkezésre kell bocsátania és rá kell mutatnia arra, hogy az általános építési felügyeleti engedélynek a használat helyén kell lennie. Igény esetén az általános építési felügyeleti engedély másolatait az érdekeltektől hatóságok rendelkezésére kell bocsátani.
- 5 Az általános építési felügyeleti engedélyt csak teljességében szabad sokszorosítani. A kivonatos nyilvánosságra hozatal a Német Építéstechnikai Intézet hozzájárulását igényli. A propagandairások szövegei és rajai nem mondhatnak ellent az általános építési felügyeleti engedélynek. Az általános építési felügyeleti engedély fordításainak tartalmaznia kell "A német eredeti változatnak a Német Építéstechnikai Intézet által nem ellenőrzött fordítása" információt.
- 6 Az általános építési felügyeleti engedély visszavonhatóan kerül kiadásra. Az általános építési felügyeleti engedély rendelkezései utólag kiegészíthetők és módosíthatók, különösen, ha az új műszaki felismerések ezt megkövetelik.

## II. SPECIFIKUS RENDELKEZÉSEK

### 1 Engedély tárgya és alkalmazási terület

#### 1.1 Engedély tárgya

Az engedély tárgya a "Phonewell" megnevezésű, kvarchomokkal töltött hullámkarton lapból áll. A lap a továbbiakban lépcsőzaj-csillapító lapként kerül megnevezésre.

#### 1.2 Alkalmazási terület

A lépcsőzaj-csillapító lapot szigetelőanyagként szabad használni tömör födémeken a lépcsőzaj-csillapítás javítására a DIN 4109<sup>1</sup> szerinti zajvédelem igazolására. A lépcsőzaj-csillapító lap itt megfelelő konstrukciós felépítményekben (lásd 4. szakasz) elrendezésre.

A lépcsőzaj-csillapító lapot lakó- és irodahelyiségekhez, valamint megfelelő mozgó terheléses, ill. hasznos terheléses területekhez szabad használni.

A kivitelezést illetően a 4. szakaszt kell figyelembe venni.

### 2 Rendelkezők az építési termékre

#### 2.1 Tulajdonságok és összetétel

##### 2.1.1 Általános

A lépcsőzaj-csillapító lapnak meg kell felelnie a következőkben megnevezett követelményeknek.

##### 2.1.2 Minőség

A lépcsőzaj-csillapító lapnak a teljes hosszban és szélességen azonos vastagságúnak és sűrűségűnek kell lennie. A lapnak egyenes és párhuzamos éllel kell rendelkeznie.

Az eltérés a derékszögűségtől, DIN EN 824<sup>2</sup> szerint vizsgálva, maximum 1 mm/m.

##### 2.1.3 Geometriai tulajdonságok

A lépcsőzaj-csillapító lap a névleges hosszra (H) és névleges szélességre (Sz) a következő méretekkel kerül előállításra:

$$Sz \times H = 800 \text{ mm} \times 1070 \text{ mm}$$

A hossz és a szélesség megállapítása a DIN EN 822<sup>3</sup> szerint történik. A határeltérés a hosszra és szélességre maximum  $\pm 3$  mm.

A  $d_L$  és  $d_B$  vastagságok megállapítása a DIN EN 12431<sup>4</sup> szerint történik. A  $d_L$  névleges vastagság 15 mm, az összenyomhatóság  $c$  ( $d_L - d_B$ ) maximum 1,0 mm. A határeltérés a vastagságra minden egyes egyedi értékre maximum  $\pm 1$  mm.

##### 2.1.4 Nyers sűrűség és felületre vonatkoztatott tömeg

A lépcsőzaj-csillapító lapnak, a  $d_L$  vastagságra vonatkoztatva DIN EN 1602<sup>5</sup> szerinti vizsgálat esetén minimum 1200 kg/m<sup>3</sup> és maximum 1400 kg/m<sup>3</sup> nyers sűrűséggel kell rendelkeznie. A lap felületre vonatkoztatott tömege ennek megfelelően legalább 18 kg/m<sup>2</sup> és maximum 21 kg/m<sup>2</sup> értékűnek adódik.

<sup>1</sup>	DIN 4106:1989-11:	Zajvédelem a magasépítésben: Követelmények és igazolások
<sup>2</sup>	DIN EN 824:1994-11:	Hőszigetelő anyagok az építéshez; a derékszögűség meghatározása
<sup>3</sup>	DIN EN 822:1994-11:	Hőszigetelő anyagok az építéshez; a hossz és szélesség meghatározása
<sup>4</sup>	DIN EN 12431:1998-08:	Hőszigetelő anyagok az építéshez; az úszó esztrich alatti szigetelőanyagok vastagságának meghatározása
<sup>5</sup>	DIN EN 1602:1997-01:	Hőszigetelő anyagok az építéshez; a nyers sűrűség meghatározása

- 2.1.5 Hajlító-húzószilárdság  
A hajlító-húzószilárdságnak a lap hossz- és keresztirányában, a DIN EN 520<sup>6</sup> alapján vizsgálva, legalább 16 N/mm<sup>2</sup> értékűnek kell lennie.
- 2.1.6 Lépészaj-csökkentés  
A lépészaj-csillapító lapnak a 4. szakasz szerinti konstrukció felépítés esetén DIN EN ISO 140-8<sup>7</sup> szerinti vizsgálatnál és DIN EN ISO 717-2<sup>8</sup> szerinti kiértékelésnél az értékelt  $\Delta L_{w}$  lépészaj-csökkentésnek legalább az 1. Táblázatban felsorolt értékeit kell szolgáltatnia.

1. Táblázat: A  $\Delta L_{w}$  lépészaj-csökkentés minimális értékei

	értékelt lépészaj-csökkentés $\Delta L_{w}$
1. konstrukció felépítés a 4. szakasz szerint	16 dB
2. konstrukció felépítés a 4. szakasz szerint	21 dB

- 2.1.7 Viselkedés tűz esetén  
A lépészaj-csillapító lapnak teljesítenie kell a normál gyúlékonyságú építőanyagokra (DIN 4102-B2 építőanyag-osztály) vonatkozó DIN 4102-1<sup>9</sup>, 6.2. szakasz szerinti követelményeket.
- 2.1.8 Összetétel  
A Német Építéstechnikai Intézetnél letétbe helyezett összetételt be kell tartani. Módosítások csak a Német Építéstechnikai Intézet hozzájárulásával történhetnek.

## 2.2 Gyártás, megnevezés és jelölés

- 2.2.1 Gyártás  
A lépészaj-csillapító lapok gyártásánál be kell tartani a 2.1. szakaszban levő rendelkezéseket.
- 2.2.2 Megnevezés  
A lépészaj-csillapító lapokat a következőképpen kell megnevezni:  
Phonewell - Z-23.21-1605 - B2 - 15.0 - 1.0
- 2.2.3 Jelölés

Az építési terméket, az építési termék csomagolását vagy az építési termék mellékelt cédluját a gyártónak az országok megfelelőségi karakter-rendeletei szerinti megfelelőségi karakterrel (U-karakter) kell jelölni. A jelölés csak akkor történhet meg, ha a 2.3. szakasz szerinti feltételek teljesülnek.

Kiegészítésként a lépészaj-csillapító lapokat a csomagolásukon, adott esetben magán a terméken is, kivehető írással jelölni kell a következőképpen:

- "Phonewell" lépészaj-csillapító lapok szigetelőanyagként való alkalmazásra a lépészaj csillapítására a Z-23.21-1605 sz. általános építési felügyeleti engedély szerint
- Normál gyúlékonyságú építőanyag-osztály (DIN 4102-B2)
- Névleges vastagság  $d_L$ , összenyomhatóság  $c$ , névleges hossz és névleges szélesség
- Wolf Bavaria GmbH, 91580 Petersaurach
- Gyártóüzem<sup>10</sup> és gyártási dátum<sup>10</sup>



<sup>6</sup> DIN EN 520:2005-03: Gipszapok - Fogalmak, követelmények és vizsgálati eljárások  
<sup>7</sup> DIN EN ISO 140-8:1996-03: Akusztika: Zajcsillapítás mérése épületekben és alkatrészekben; 8. Rész: Lépészaj-csökkentés mérése födém tartóval masszív vonatkoztatási födém vizsgálati irányban  
<sup>8</sup> DIN EN ISO 717-2:1997-01: Akusztika: Zajcsillapítás értékelése épületekben és alkatrészekben; 2. Rész: Lépészaj-csillapítás  
<sup>9</sup> DIN 4102-1:1998-06: Építőanyagok és alkatrészek viselkedése tűz esetén. 1. Rész: Építőanyagok, fogalmak, követelmények és vizsgálatok  
<sup>10</sup> A gyártóüzem és a gyártási dátum kódolva is megadható.

## 2.3 Megfelelőségi igazolás

### 2.3.1 Általános

Az építési termék ennek az általános építési felügyeleti engedély rendelkezéseinek való megfelelése megerősítésének minden egyes gyártóüzemre megfelelési tanúsítvánnyal kell történnie az üzem saját és egy rendszeres külső felügyelet minőségellenőrzése alapján, beleértve az építési termék első vizsgálatát a következő rendelkezések szerint.

A megfelelési tanúsítvány adományozásához és a külső felügyelethez, beleértve az itt elvégzendő termékvizsgálatokat, az építési termék gyártójának be kell kapcsolnia egy ehhez elismert tanúsító helyet, valamint egy ehhez elismert felügyeleti helyet.

A tanúsító helynek az általa adományozott megfelelési tanúsítvány egy másolatát a Német Építéstechnikai Intézet tudtára kell adnia.

### 2.3.2 Az üzem saját minőségellenőrzése

Minden gyártóüzemben be kell rendezni meg kell valósítani egy saját üzemi minőségellenőrzést. Az üzem saját minőségellenőrzése alatt a termelésnek a gyártó által végzendő folyamatos minőségellenőrzése értendő, amellyel biztosítható, hogy az általa gyártott építési termékek a jelen általános építési felügyeleti engedély rendelkezéseinek megfelelnek.

Az üzem saját minőségellenőrzésének legalább a 2. Táblázatban felsorolt intézkedéseket kell magába foglalnia.

Az üzem saját minőségellenőrzésének eredményeit fel kell jegyezni és ki kell értékelni. A feljegyzéseknek legalább a következő adatokat kell tartalmazniuk.

- Az építési termék, ill. a kiindulási anyag és az alkotórészek megnevezése
- Az ellenőrzés vagy vizsgálat fajtája
- Az építési termék, ill. a kiindulási anyag vagy az alkotórészek gyártásának és vizsgálatának dátuma
- Az ellenőrzések és vizsgálatok eredménye, és amennyiben vonatkozik, összehasonlítás a követelményekkel
- Az üzem saját minőségellenőrzéséért felelős személy aláírása

A feljegyzéseket legalább öt évig meg kell őrizni és a külső felügyelethez bekapcsolt felügyeleti helynek be kell mutatni. Kivánságra ezeket be kell mutatni a Német Építéstechnikai Intézetnek és az illetékes legfelsőbb építésfelügyeleti hatóságnak.

Nem kielégítő vizsgálati eredmény esetén a gyártónak haladéktalanul foganatosítania kell a szükséges intézkedéseket a hiányosság megszüntetésére. A követelményeknek meg nem felelő építési termékeket úgy kell kezelni, hogy az összecszerelés a megfelelőkkel kizárt legyen. A hiányosság megszüntetése után - amennyiben műszakilag lehetséges és a hiányosság elhárításának igazolásához szükséges - a vonatkozó vizsgálatot haladéktalanul meg kell ismételni.

2. táblázat Az üzem saját minőségellenőrzésének terjedelme

Tulajdonság	Szakasz szerinti ellenőrzés	Gyakoriság legalább
Minőség	2.1.2	naponta egyszer
Geometriai tulajdonságok	2.1.3	
Nyers sűrűség / felületre vonatkoztatott tömeg	2.1.4	
Jelölés	2.2.3	
Hajlító-húzószilárdság	2.1.5	hetente egyszer
Viselkedés tűz esetén	2.1.7	

# DIBt

## Értesítés

a 2006. március 9-i általános építési  
felügyeleti engedély érvényességi  
időtartamának meghosszabbításáról  
**Német Építéstechnikai Intézet**  
KÖZJOGI INTÉZMÉNY

Építési termékek és építési módok engedélyező helye

Építéstechnikai Vizsgáló Hivatal

Az EOTA és az Európai Unió Műszaki Engedélyei Európai  
Szervezetének tagja a BFS Építőipari Agrémenthez

Tel.: +49 30 78730-0 Fax: +49 30 78730-320 E-mail:  
[dibt@dibt.de](mailto:dibt@dibt.de)

Dátum:

2009. április 1.

Ügyiratszám:

II 54-1.23.21-39/09

Engedélyszám:

**Z-23.21-1605**

Érvényességi időtartam:

**2011. március 31.**

Kérelmező

Wolf Bavaria GmbH  
Frohnhof 9, 91580 Petersaurach

Engedély tárgya:

**"Phonewell" hullámkarton lap kvarchomok-töltéssel lépéscsillapításához**

Ez az értesítés meghosszabbítja a 2006. március 9-én kelt Z-23.21-1605 sz. általános építési  
felügyeleti engedélyt. Ez az értesítés egy oldal terjedelmű. Csak a fent nevezett általános építési felügyeleti  
engedéllyel együtt érvényes és csak azzal együtt szabad használni. Hitelesítve